

Chapter 64

Contract Nouns and Adjectives

64.1 There is a very small group of First and Second Declension nouns and adjectives whose stems end in a vowel which contracts with the vowels of the case endings.

Some nouns of the Third Declension also show contract forms - they were dealt with in Chapters 34-37.

Contract Adjectives were introduced in Section 46.7

64.2 **ὁ νοῦς** - mind, reason, understanding,

The stem of νοῦς is νοο- but the two omicrons contract together to give one broader vowel for some of the cases.

ὁ πλοῦς - voyage, declines similarly to νοῦς

τὸ ὀστέον, τὸ ὀστοῦν - bone

The stem of ὀστέον ends in an epsilon. When the epsilon meets another vowel it often causes contraction - the two vowels combine to give one long vowel sound.

ὁ νοῦς - mind			τὸ ὀστέον, τὸ ὀστοῦν - bone	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Nom.	νοῦς	νοῖ	ὀστοῦν	ὀστᾶ or ὀστέα
Voc.	νοῦ	νοῖ	ὀστοῦν	ὀστᾶ or ὀστέα
Acc.	νοῦν	νοῦς	ὀστοῦν	ὀστᾶ or ὀστέα
Gen.	νοῦ, νοός	νοῶν	ὀστοῦ	ὀστοῶν or ὀστέων
Dat.	νοῦ, νοῖ	νοῖς	ὀστοῦ	ὀστοῖς

Practice - until you can read and translate easily

- καὶ καθὼς οὐκ ἔδοκίμασαν τὸν θεὸν
ἔχειν ἐν ἐπιγνώσει, παρέδωκεν αὐτοὺς
ὁ θεὸς εἰς ἀδόκιμον νοῦν.
(*ἀδόκιμος* - *not passing the test, discredited, unsound*) (Rom. 1:28)
And just as they did not see fit to
acknowledge God (have God in recognition)
God gave them over to an improper mind.
- ἐγὼ τῷ . . . νοῖ δουλεύω νόμῳ θεοῦ.
(Rom. 2:25)
With the mind I serve (the) law of God.
- καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰῶνι τούτῳ,
ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῇ ἀνακαινώσει
τοῦ νοός.
(*συσχηματίζομαι* - *I am conformed to, live after the pattern of*
μεταμορφόομαι - *I am transformed, changed in form*
ἡ ἀνακαίνωσις, -εως - *renewal*)
Do not be conformed to this age
but be changed by the renewal (of)
the mind. (Romans 12:2)
- τίς γὰρ ἔγνω νοῦν κυρίου ;
ἢ τίς σύμβουλος αὐτοῦ ἐγένετο ;
(Romans 11:34)
For who has known the mind of the Lord?
or who became his counselor?
- ὁ Ἰωσήφ λέγει περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ
τοῖς υἱοῖς Ἰσραήλ.
(see Heb. 11:22)
Joseph speaks about his bones
to the children (sons) of Israel.
- Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, . . .
ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες
καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα,
ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοί
καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ.
(*ἡ γνώμη* - *opinion, judgment, will, decision, purpose*)
I beseech you, brothers,
that you all agree (say the same thing),
and that there not be divisions among you,
but that you be united in the same mind
and in the same purpose. (1 Cor. 1:10)

7. Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ
Τύρου κατηγήσαμεν εἰς Πτολεμαΐδα
(διανῦω - I finish) At the end of (having finished) the voyage
from Tyre we arrived at Ptolemais.
(Acts 21:7)
8. ὄντος ἤδη ἐπισηαλοῦς τοῦ πλοῦς . . .
παρήνει ὁ Παῦλος λέγων αὐτοῖς,
Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὑβρεως . . .
μέλλειν ἔσεσθαι τὸν πλοῦν
(ἐπισηαλής - dangerous, from ἐπί + σφάλλομαι - I slip
παρήνει = Imperfect of παραινέω - I advise. The Imperfect implies that the action was not
completed - the advice was not taken.
ἡ ὑβρις -εως - insult, mistreatment; used with a Passive - damage
ἔσεσθαι = Future Infinitive of εἰμί) The voyage being already dangerous . . .
Paul was advising (them), saying to them,
"Guys, I see that the voyage will be (is to
be about to be) with damage." (Acts 27:9-10)
9. Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι,
ὑποκριταί, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις
κεκονιαμένοις, οἵτινες ἔξωθεν μὲν
φαίνονται ὠραῖοι, ἔσωθεν δὲ ἔστε
γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν.
(παρομοιάζω - I am like, resemble, from παρά + ὅμοιος - like
κεκονιάω - I whitewash) Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites,
because you are like whitewashed
tombs, which appear beautiful on the
outside, but on the inside are
filled with bones of the dead. (Matt. 23:27)
10. ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου
ὅτι ἐγὼ εἰμι αὐτός . . .
ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει
καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα.
See my hands and my feet,
that I am (really) myself . . .
for a spirit does not have flesh and bones
as you see that I have (me having).
(Luke 24:39)

64.3 Sentences for reading and translation

1. ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἵνα ἡ γραφή πληρωθῆ, Ὅστοῦν οὐ συντριβήσεται αὐτοῦ.
(συντρίβω - I break, crush) (John 19:36)
2. τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς. (Luke 24:45)
3. βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου ἀντιστρατευόμενον τῷ νόμῳ
τοῦ νοός μου.
(ἀντιστρατεύομαι - I fight against, am at war with) (Rom. 7:23)
4. Ἄρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν νοί δουλεύω νόμῳ θεοῦ
τῇ δὲ σαρκὶ νόμῳ ἁμαρτίας.
(αὐτὸς ἐγὼ = I myself) (Rom. 7:25)
5. ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ νοί πληροφορεῖσθω.
(πληροφορέω - I convince, assure fully; Middle - I am absolutely convinced, feel quite sure) (Rom. 14:5)
6. Τίς γὰρ ἔγνω νοῦν τοῦ κυρίου ; (1 Cor. 2:16)
7. ἡμεῖς δὲ νοῦν Χριστοῦ ἔχομεν. (1 Cor. 2:16)
8. Τοῦτο οὖν λέγω . . . Μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ
ἐν ματαιότητι τοῦ νοός αὐτῶν.
(ἡ ματαιότης, -τητος - futility, worthlessness, emptiness) (Eph. 4:17)
9. ἀνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοός ὑμῶν.
(ἀνανεοῦσθαι = Present Infinitive, Middle or Passive, of ἀνανεόω - I renew.
Present Infinitive indicating an ongoing action.) (Eph. 4:23)
10. καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν
καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
(ὑπερέχω - I surpass φρουρέω - I guard, keep) (Phil. 4:7)

64.4 Writing Practice : Write the Greek text several times, while saying aloud : Philippians 4:4-7

Χαίρετε ἐν κύριῳ πάντοτε · πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. ὁ κύριος ἐγγύς. μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν θεόν. καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἣ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν	Rejoice in the Lord at all times; Again I will say, "Rejoice!" Let your gentleness be known to all men. The Lord (is) near. Worry about nothing but in everything with prayer and supplication with thanksgiving make your requests known to God. And the peace of God which surpasses every mind
---	--

64.5 New Testament Passage for reading and translation : 1 Cor. 14:13-19

In your Greek New Testament, read the passage aloud several times until you can read it without long pauses or stumbling. Then use the helps to translate it.

ἄκαρπος	unfruitful, without fruit, fruitless
ἐπεὶ	otherwise, if that were so
ὁ ἀναπληρῶν	the one in the place of something
ἀναπληροῦ	I fill up, hence "I occupy" a place
ὁ ἰδιώτης	unlearned, uninitiated (in the faith), outsider
τὸ ἀμήν	Amen (<i>Hebrew "Yeah, true, firm", affirmative to a prayer</i>)
ἐπειδὴ	since
κατηγέω	I instruct orally (<i>hence, catechism - instruction by question and answer</i>)

64.6 Vocabulary to learn

διερμηνεύω	I translate, interpret, explain
ἐρμηνεύω	I interpret, explain (<i>Passive - means, be translated</i>)
μεθερμηνεύω	I translate (usually, from one language to another)
ὁ νοῦς	mind, thought, reason, discernment
τὸ ὀστέον	bone
<i>also</i> τὸ ὀστοῦν	
ὁ σύμβουλος	counselor, adviser
ὁ πλοῦς	voyage
τὸ σχίσμα, -ατος	dissension, division, split, tear, opposing group
ἐπεὶ	otherwise, if that were so
ἐπειδὴ	since, because, when, after